







MS 4100/8100  
SUPER L



*MaterMacc*



# MS 4100 8100 SUPER L

-  **Seminatrici Pneumatiche di Precisione**
-  **Vacuum Precision Planters**
-  **Pneumatische Einzelkornsäugeräte**
-  **Semoirs pneumatiques de précision**
-  **Sembradoras neumáticas de precisión**
-  **Пневматические сеялки точного высева**

# MS 4100 8100 SUPER L

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI MS 4100-8100 SUPER L

Seminatrice pneumatica di precisione con telaio fisso rinforzato, caratterizzata da elevata robustezza e peso contenuto. Questa seminatrice nonostante le dimensioni (capacità di lavoro circa 12 metri), può essere utilizzata con trattori di media potenza; è disponibile con un numero di file variabile da 16 a 24.

## MAIN FEATURES MS 4100-8100 SUPER L

Precision pneumatic planter with reinforced double rigid tool bar, featuring high robustness and moderate weight. Despite its dimensions (a 12-metre work capacity) this planter can be used with medium-power tractors. It is available with a number of rows that varies from 16 to 24.

## HAUPTMERKMALE MS 4100-8100 SUPER L

Pneumatische Präzisionssämaschine mit festem, doppeltem verstärktem Gestell, die durch eine erhöhte Widerstandsfähigkeit und ein beschränktes Gewicht gekennzeichnet ist.

Diese Sämaschine kann trotz ihrer Abmessungen (Leistungsbereich von ca. 12 Metern) mit Traktoren mittlerer Leistung verwendet werden; sie ist mit einer variablen Reihenanzahl von 16 bis 24 erhältlich.



# MS 4100-8100 SUPER L

## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPAUX MS 4100-8100 SUPER L

Semoir pneumatique de précision avec double châssis fixe renforcé, caractérisé par une robustesse remarquable et un poids limité. Ce semoir malgré ses dimensions (capacité de travail de 12 mètres), peut être utilisé par des tracteurs de puissance moyenne; il est disponible avec un nombre variable de files, de 16 à 24.

## CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES MS 4100-8100 SUPER L

Sembradora neumática de precisión con doble bastidor fijo reforzado, caracterizada por una elevada robustez y un peso contenido. Esta sembradora, no obstante las dimensiones (capacidad de trabajo de alrededor de 12 metros), se puede utilizar con tractores de potencia media; es disponible con un número de hileras variables de 16 a 24.

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ MS 4100-8100 SUPER L

Пневматическая сеялка точного высева с двойной усиленной неломающейся рамой, характеризующаяся высокой прочностью и умеренным весом.

Несмотря на свои габариты, эта сеялка (рабочая ширина около 12 метров) может быть использована вместе с тракторами средней мощности; она выпускается с количеством высевающих аппаратов от 16 до 24.



# MS

# 4100 SUPER L

ELEMENTO DI SEMINA 4000 - ELÉMENT SEMEUR 4000  
PLANTING UNIT 4000 - ELEMENTO DE SIEMBRA 4000  
SÄAGGREAT 4000 - ВЫСЕВАЮЩИЙ АППАРАТ 4000



### ELEMENTO DI SEMINA 4000

È apprezzato nella semina della barbabietola ed in particolare perchè, è l'unico elemento di questa categoria, allestibile con sistema di interrimento a doppio disco o falcione (quest'ultimo adatto per terreni particolarmente umidi), entrambi intercambiabili.



### PLANTING UNIT 4000

It's also appreciated for sugar beet planting because it's the only machine in its class that can be equipped either with the double disc opener, or with a standard shoe opener (interchangeable). The shoe opener performs very good on humid soil.



### SÄELEMENT 4000

Geschätzt für die Aussaat von Zuckerrüben und insbesondere weil es das einzige Säelement dieser Kategorie ist, das mit einem Doppelscheibenschar oder normaler Säschar ausgerüstet werden kann (auswechselbar). Die Säschar Version passt am Beste zu feuchten Böden.



### ELÉMENT SEMEUR 4000

Il est bien apprécié pour la semis de la betterave, car il est le seul élément de cette gamme qui peut être équipé soit du double disque ouvreure soit de soc standard (interchangeables). Le soc ouvreure s'adapte très bien aux terrains particulièrement humides.



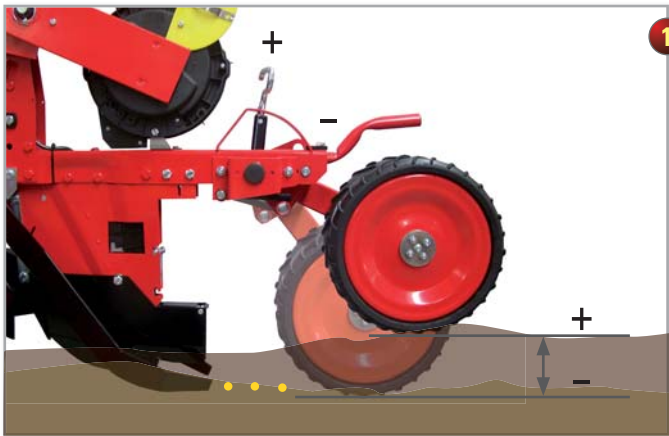
### ELEMENTO DE SIEMBRA 4000

Ideal para sembrar en terrenos labrados o escasamente trabajados, permite mantener la profundidad de siembra establecida. Se caracteriza por un sistema de enterramiento de doble disco, con diámetro de 390 mm, capaz de funcionar incluso con la presencia de restos de cultivos en superficie.



### ВЫСЕВАЮЩИЙ АППАРАТ 4000

Особенно он желателен для посева свеклы, прежде всего потому, что он является единственным элементом в данной категории, который может оснащаться системой высадки в грунт с взаимозаменяемыми двухдисковыми или анкерными сошниками (последние предназначены для особо влажной почвы).



**1** Ruota regolazione profondità tipo farmflex  
Seeding depth adjustment  
Einstellung der Ablagetiefe  
Réglage de la profondeur de semis  
Regulación de profundidad de siembra  
Колесо контроля глубины

4000

**6** Regolazione compressione seme  
Closing wheels pressure adjustment  
Einstellung der Saatgutandrucks  
Lestage roues tasseuses  
Regulación ruedas compactadoras  
Регулировка опорного давления

8000

**2** Regolazione ruote di profondità  
Gauge wheels adjustment  
Mikrogranulatstreuer Schlauchanschluß  
Roues de jauge  
Regulación profunedad de siembra  
Ручка контроля глубины

4000-8000

**7** Ruote regolazione profondità  
Working depth gauge wheels  
Tiefenführungsräder.  
Roues de jauge de la profondeur de travail  
Ruedas regulación de profundidad de siembra  
Колеса контроля глубины

8000

**3** Ruote di chiusura solco  
Closing wheels  
Druckrollern  
Rouses tasseuses  
Ruedas compactadoras  
Прикатывающие колеса

8000

**8** Elemento di semina 4000 con assolcatore a doppio disco  
Planting unit 4000 with double disc opener  
Komplettes Säelement 4000 mit Doppeltes Scheibenschar  
Élément semeur 4000 double disque ouvreure  
Maniglia  
Elemento de siembra 4000 con abresurco a doble disco  
Высевающая стойка 4000 со сдвоенным диском

OPTIONAL

# MS 4100 SUPER L

ELEMENTO DI SEMINA 8000 - ELÉMENT SEMEUR 8000  
PLANTING UNIT 8000 - ELEMENTO DE SIEMBRA 8000  
SÄAGGREAT 8000 - ВЫСЕВАЮЩИЙ АППАРАТ 8000

## ELEMENTO DI SEMINA 8000

Adatto alla semina sia su terreno lavorato che, in condizioni di minima lavorazione, permette di mantenere la profondità di semina impostata. Caratterizzato da un sistema di interrimento a doppio disco, del diametro di 390 mm, è in grado di operare in presenza di residuo colturale in superficie.

## PLANTING UNIT 8000

Suitable for planting both on a ploughed field and on a ground with minimum preparation only. It permits to maintain the preset seeding depth. Characterized by a double disc seed burying system, in a 390 mm diameter, it can work with crop residues on top.

## SÄELEMENT 8000

Dieses ist für die Aussaat auf bearbeitetem Boden geeignet und erlaubt, selbst bei nur minimaler Bearbeitung, die eingestellte Saattiefe beizubehalten. Dieses Säelement zeichnet sich durch ein aus 390 mm großen Doppelscheiben bestehendes System aus, das den Samen auch dann in den Boden einbringen kann, wenn auf der Oberfläche noch Reste des vorhergehenden Anbaus vorhanden sind.

## ELÉMENT SEMEUR 8000

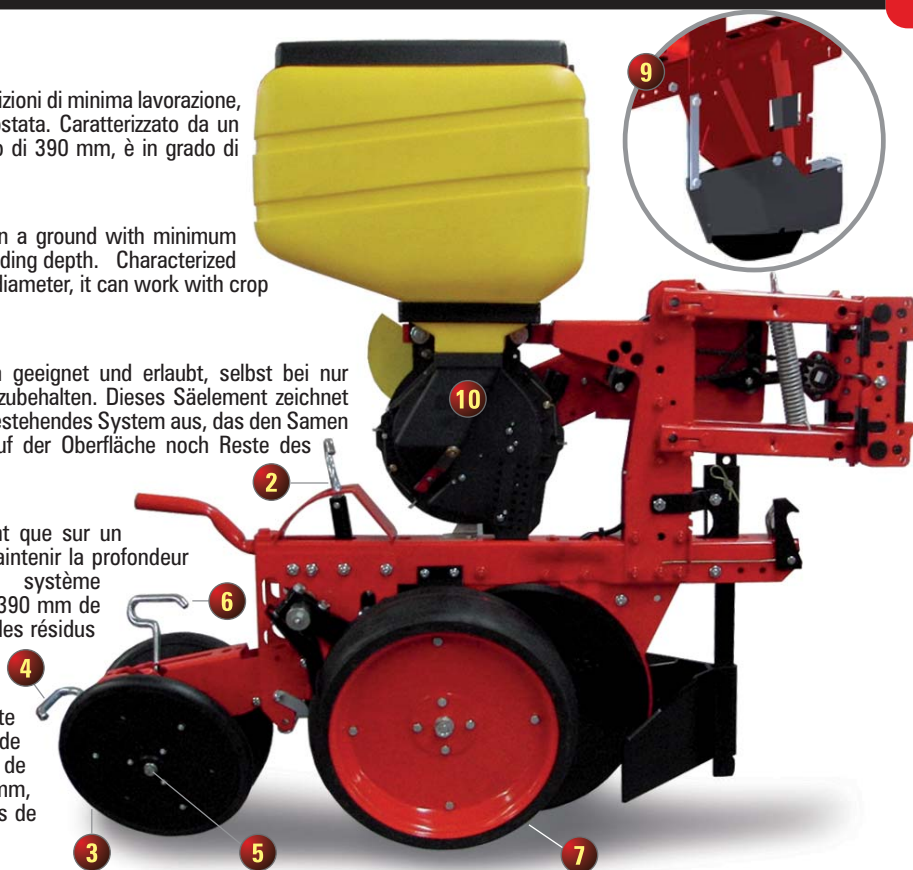
Apte à l'ensemencement sur terrain ouvré autant que sur un sol à ouvrage très limité, cet élément permet de maintenir la profondeur d'ensemencement établie. Caractérisé par un système d'enfouissement de la semence à double disque de 390 mm de diamètre, il est en mesure de travailler même avec des résidus de cultures en surface.

## ELEMENTO DE SIEMBRA 8000

Ideal para sembrar en terrenos labrados o escasamente trabajados, permite mantener la profundidad de siembra establecida. Se caracteriza por un sistema de enterramiento de doble disco, con diámetro de 390 mm, capaz de funcionar incluso con la presencia de restos de cultivos en superficie.

## ВЫСЕВАЮЩИЙ АППАРАТ 8000

Предназначен для посева, как по обработанной почве, так и в условиях минимальной обработки, позволяет поддерживать заданную глубину посева. Характеризуется двухдисковой системой заглубления диаметром 390 мм и может работать при наличии на поверхности культурных остатков.



- 4** Regolazione divergenza ruote  
Adjustment of wheel angle  
Einstellung der Drückwinkel  
Réglage de l'angle de fermeture des roues  
Regulación divergencia ruedas  
Регулировка прикатывающих колес
- 9** Elemento di semina 8000 con assolcatore a falciatore  
Planting unit 8000 with shoe opener  
Komplettes Säelement 8000 mit Zinkenschar  
élément semeur 8000 avec soc ouvreur  
Elemento de siembra 8000 con abresurco a machete  
Высевающая стойка 8000 с анкером

- 5** Regolazione distanza tra ruote di compressione  
Adjustable spacing between closing wheels  
Regulierung Abstand zwischen Druckrollen  
Réglage de l'écartement entre les roues tasseuses  
Regulación dela distancia entre las ruedas  
Регулировка раздвижение колес
- 10** Distributore pneumatico  
Vacuum metering unit  
Pneumatische sägeheuse  
Distributer pneumatique  
Dosificador pneumatico  
Magicsem высевающий

8000

OPTIONAL

8000

MAGICSEM

# MS

# 4100 SUPER L 8100

10

BREVETTATO  
PATENTED  
PATENTIERTE  
BREVETÉ  
PATENTADO  
ЗАПАТЕНТОВАННЫЙ

DISTRIBUTORE PNEUMATICO - VACUUM METERING UNIT - PNEUMATISCHE SÄGEHEUSE  
DISTRIBUTER PNEUMATIQUE - DOSIFICADOR PNEUMATICO - РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ СЕМЯН

## MAGICSEM



**VANTAGGI** • Rottura di semi eliminata • Caduta del seme regolare e uniforme  
• Assenza di attriti tra guarnizione e disco • Velocità di semina elevate • Diverse dimensioni di semi distribuite con lo stesso disco

**ADVANTAGES** • No seed breakage • Regular, uniform seed drop • No attrition between seal and disc • High seeding speeds • Different seed sizes distributed with the same disc

**VORTEILE** • Keine Beschädigung vom Saatgut • Gleichmäßiges und regelmäßiges Fallen vom Saatkorn • Keine Reibung zwischen Dichtung und Säscheibe • Hohe Saatgeschwindigkeit • Verschiedene Saatkorngrößen können mit der gleichen Säscheibe gesät werden



**AVANTAGES** • Aucune brisure des semis • Chute du semis régulière et uniforme • Absence de frottements entre le joint et le disque • Vitesses d'ensemencement élevées • Différentes dimensions de semis distribuées avec le même disque




**VENTAJAS** • Rotura de semillas eliminada • Caída de las semillas regular y uniforme • Ausencia de roces entre guarnición y disco • Velocidades de siembra elevadas • Diversas dimensiones de semillas distribuidas con el mismo disco




**ПРЕИМУЩЕСТВА** • Отсутствует повреждение семян • Правильный и однородный отрыв семени • Отсутствие трения между прокладкой и диском • Высокие скорости высевания • Высевание семян различного размера при помощи одного диска

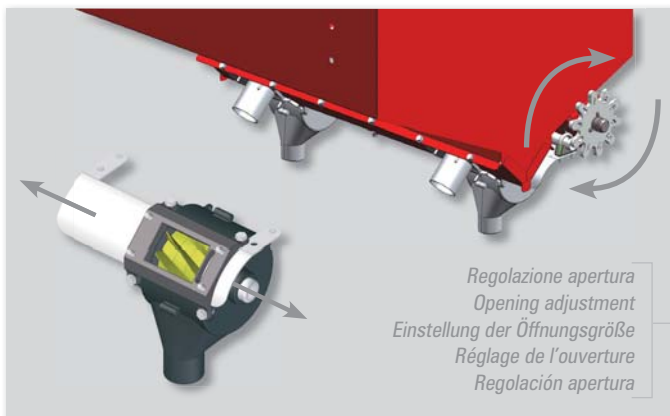


## OPTIONAL

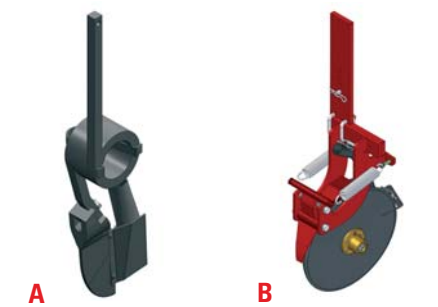
## VARIOVOLUMEX

-  Serbatoio Spandiconcime VarioVolumex da 600 litri.
-  Fertilizer hoppers from 600 liters.
-  Tank für Düngerstreuer VarioVolumex, 600 Liter.




-  Réservoir épandeur d'engrais VarioVolumex de 600 litres.
-  Tanque abonadora VarioVolumex de 600 litros.
-  Ящик для удобрений VarioVolumex 600 литров.






Regolazione apertura  
Opening adjustment  
Einstellung der Öffnungsgröße  
Réglage de l'ouverture  
Regulación apertura



-  ORGANI D'INTERRAMENTO FERTILIZZANTE
  - A** Con assalcatore flessibile (standard)
  - B** Con assalcatore a doppio disco (a richiesta)
-  FERTILIZER COULTERS
  - A** Flexible coiled shaft and shoe opener (standard version)
  - B** Double disc opener (option)
-  DÜNGERSCHAR
  - A** Flexibles Schar (Standardversion)
  - B** Doppeltes Scheibenschar (Optional)

-  ÉLÉMENTS OUVEREURS POUR FERTILISEUR
  - A** Flexible avec soc (version standard)
  - B** Double disque ouvreur (option)
-  ELEMENTOS DE INTERRAMIENTO DE L'ABONO
  - A** Flexible con machete (versión standard)
  - B** Abresurco a doble disco (opcional)
-  ОРГАНЫ ВНЕСЕНИЯ В ПОЧВУ УДОБРЕНИЙ
  - A** Гибкий сошник (стандарт)
  - B** Двухдисковый сошник (на заказ)

-  Il carrello di trasporto manuale, permette una larghezza di trasporto di 3,00 metri.
-  The manual transport trolley allows a transportation width of 3.00 metres.
-  Der Transportwagen serienmäßig manuell, ermöglicht eine Transportbreite von 3,00 Metern.
-  Le chariot de transport manuel, permet une largeur de transport de 3,00 mètres.
-  El carro de transporte manual, permite un ancho de transporte de 3,00 metros.
-  Транспортировочная тележка ручная, позволяет получить ширину в транспортном положении 3,00 метра.



# MS 4100 SUPER L

**DOTAZIONI STANDARD** • Azionamento idraulico del depressore dipendente dal trattore • Cambio a 21 rapporti • Tracciafile idraulico • Una serie di dischi di semina • Vacuometro • Convogliatore per la raccolta dei semi residui • Paratia semi minuti • Attacco molla alleggerimento seminatore • Ruote di compressione a "V" da 1" • Doppia trasmissione

**ACCESSORI** • Serbatoio Spandiconcime VarioVolumex da 600 litri • Dischi di semina speciali • Monitor Controllo Semina • Esclusione elettrica delle file • Centalina esclusione delle file abbinata al monitor controllo semina • Contaettari CNT7 • Kit concimazione liquida • Impianto diserbo • Serbatoio seme da 70 litri • Ruote di compressione a "V" da 2" • Ruote di compressione a "V" per terreni pesanti • Carrello per trasporto stradale

**STANDARD EQUIPMENT** • Fan hydraulic drive tractor dependent • Gear box, 21 ratios • Hydraulic row marker • 1 set of seed plate each machine • Vacuum meter • Seed emptying collector • Fixed partition small seeds • Spring attachment to lighten the planting units • Farmflex press wheel • Double drive

**ACCESSORIES** • Fertilizer hoppers from to 600 liters • Seed plates for special seeds • Seeding monitor • Cur-off device for one or more planting rows • Excluding rows with the control unit • Hectare counter C.N.T. 7 • Liquid fertilizer • Liquid herbicide applicator • Capacity of seed tank 70 liters • V-closing 2" wheels with adjustable rolling angle • "V" shaped closing wheels for heavy soil • Integrated towing device

**SERIENMÄSSIGE AUSSTATTUNG** • Hydraulischer Gebläseantrieb, Schlepperabhängig • Getriebe mit 21 Übersetzungen • Hydraulischer Spuranzeiger • Satz Säscheiben • Vakuummeter • Behälter für Restsaatgut • Schottwände für kleine Samen • Verbindungsstück zur Feder Entlastung vom Säaggregat • FARMFLEX andquckrolle • Doppelantrieb

**ZUBEHÖR** • Tank für Düngerstreuer VarioVolumex 600 Liter • Sondersäscheiben für besonderes Saatgut • Saatkontrollmonitore • Ausschluss der Reihe, elektrisch • Steuerung für Reihenausschluss kombiniert mit Monitor zur Aussaatüberwachung • Schaltschütze CNT7 • Kit für Flüssigdüngung • Unkrautvertilgungsanlage • Samentank, 70 Liter • 2 "V"-förmige Druckrollen (2 Zoll) • "V" förmige Druckrollen für schwere Boden • Räder zwecks Straßenbeförderung

**DOTATION STANDARD** • Moteur hydraulique branchement à turbine dépendant du tracteur • Boîte, 21 multiplications • Traceur hydraulique • Un set de disques de semis • Vacuomètre • Récipient de vidange de la graine • Volet fixe pour petites grainesi • Fixation pour allègement de l'élément semeur • Prise de force arrière • Double entraînement

**OPTIONS** • Réservoir épandeur d'engrais VarioVolumex de 600 litres • Disques de semis spéciaux pour semence spécifique • Afficheur de Contrôle de la Distribution • Exclusion électrique des rangées • Boîte d'exclusion des rangées combinée à l'écran de contrôle de l'ensemencement • Compteurs d'hectares CNT7 • Kit d'engraissage liquide • Installation d'élimination de l'herbe • Réservoir à semence de 70 litres • Roues tasseuses a "V" en caoutchouc 2" • Roues tasseuses à "V" pour terrain lourd • Chariot à roues de transport routier

**DOTACIONES STANDARD** • Transmisión idraulica directa a la turbina dependiente del tractor • Cambio de 21 relaciones • Marcafila hidraulico • Una serie de discos de siembra • Vacuometro • Recipiente para vaciar la semilla • Mampara semillas diminutas • Enganche por l'aligeramiento de l'elemento • FARMFLEX andquckrolle • Doble transmisión

**ACCESSORIOS** • Tanque abonadora VarioVolumex de 600 litros • Discos de siembra especiales para semilla particular • Monitor Control Siembra • Exclusión eléctrica de las hileras • Centralita de exclusión de las filas asociada al monitor del control de siembra • Cuentahectáreas CNT7 • Kit abono líquido • Sistema eliminador de hierbas • Tanque semillas de 70 litros • Ruedas compactadoras a "V" en goma de 2" • Ruedas compactadoras a "V" por terreno fuerte • Ruedas de transporte en carretera

**СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ** • Привод вентилятора от гидравлики трактора • 21-ступенчатая коробка передач • Гидравлический маркер • Набор высеваящих дисков • Вакуумметр • Транспортёр для сбора оставшихся семян • Отсечка мелких семян • Крепление разгрузочной пружины высеваящего аппарата • Прикатывающие колеса FARMFLEX • Двойная трансмиссия

**ПРИНАДЛЕЖНОСТИ** • Ящик для удобрений VarioVolumex 600 дм<sup>3</sup> • Специальные высеваящие диски для особых семян • Монитор контроля высевания • Электрическое отключение рядов • Пульт отключения рядов, снабженный монитором контроля высевания • Счетчик гектаров CNT7 • Комплект для внесения жидких удобрений • Устройство для гербицидов • Ящик для семян 70 дм<sup>3</sup> • Прикатывающие колеса "V"-образные 2 дюйма • Металлические прикатывающие колеса "V"-образные • Тележка для перемещения по дорогам

## MS 4100-8100 SUPER L

MODELLO	N° FILE	INTERFILA	LARGHEZZA DI LAVORO	PESO		POTENZA RICHIESTA	CAPACITÀ		
				base	spandi		semi	micro	spandi
MODEL	N° OF ROWS	ROW SPACING	WORKING WIDTH	WEIGHT		POWER REQUIRED	CAPACITY		
MODELL	REIHEN ZAHL	REIHEN ABSTAND	ARBEITSBREITE	base	fertil	seed	micro	fertil	
MODÈLE	N° DE RANGS	ENCARTEM. ENTRE RANG	LARGEUR DE TRAVAIL	GEWICHT		KRAFTS BEDARF	INHALT		
MODELO	N° DE FILAS	ANCHURA ENTRE FILA	ANCHURA TRANSPORTE	Basis	Dünger	Saatgut	Mikro	Dünger	
МОДЕЛЬ	КОЛ-ВО РЯДОВ	МЕЖДУРЯДИЕ	РАБОЧАЯ ШИРИНА	POIDS		PUISSANC DEMANDE	CAPACITÉ		
				base	ferti	graines	micro	ferti	
				PEJO		POTENCIA TRACTOR	CAPACIDAD		
				base	abonad	semilla	micro	abonad	
				BEC		ТРЕБУЕМАЯ МОЩНОСТЬ ТРАКТОРА	ЕМКОСТЬ		
				основной	удобрения	семена	микро	удобрения	
		(cm)	(cm)	(Kg)		(Hp)	(dmc)		
<b>MS 4100 SUPER L</b>	<b>16</b>	70	1200	3200	3700	200-250	1120	-	2400
	<b>24</b>	45	1200	3890	4540	230-250	840	-	2400
<b>MS 8100 SUPER L</b>	<b>16</b>	70	1200	3580	4020	230-280	1120	-	2400
	<b>24</b>	45	1200	4310	4860	230-300	840	-	2400